

Nothing of Interest

G.



R.

Carl

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitegewone Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP BESAG.

Vol. LXX.] PRICE 6d. CAPE TOWN, 1ST NOVEMBER, 1927. PRYS 6d. No. 1666.

PARLIAMENTARY NOTICE.

THE SENATE

The following Bill has been introduced into this House and is published forthwith in accordance with Standing Order No. 73.

O. CLOUGH,
Clerk of the Senate.

The Senate,
Houses of Parliament,
Cape Town, 31st October, 1927.

S.B. 16—'27. Fencing Laws Amendment Bill ... ii

House of Assembly,
27th October, 1927.

The following Bill, having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 160.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

A.B. 75—'27. Easter Stabilisation Bill ... Page. ii

PARLEMENTERE KENNISGEWING.

DIE SENAAT.

Die volgende Wetsontwerp is in die Huis ingedien en word hiermee gepubliseer ooreenkomstig Artikel 73 van die Reglement van Orde.

O. CLOUGH,
Klerk van die Senaat.

Die Senaat,
Parlementshuise,
Kaapstad 31 Oktober 1927.

S.B. 16—'27. Omheiningswette Wysigings Wetsontwerp ii

Volksraad,
27 Oktober 1927

Die volgende Wetsontwerp, ingedien in die Volksraad, word gepubliseer ingevolge Art. 160 van die Reglement van Orde.

DANL. H. VISSER,
Klerk van die Volksraad.

A.B. 75—'27. Paasfees Finale Vasstelling Wetsontwerp ii

BLADS.

BILL

To amend the law relating to fencing.

(Introduced by SENATOR THE HON. O. A. OOSTHUISEN.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Transfer of fencing obligations.

1. (1) Whenever transfer of a holding is passed in any deeds registry, every obligation of the prior owner in respect of the cost or portion of the cost of any dividing fence or vermin-proof fence between such holding and any other holding shall be deemed to be transferred to the transferee and the prior owner shall thereupon cease to be bound by any such obligation.

(2) Such transfer of obligation shall not affect the validity of any obligation collateral thereto and any such collateral obligation shall in all respects be deemed to apply to and subsist in respect of the obligation incurred by the transferee in terms of sub-section (1).

(3) The provisions of sub-sections (1) and (2) shall—

- apply only in respect of holdings in areas proclaimed or deemed to be proclaimed under the provisions of section five of the Fencing Act 1912 or section one of the Fencing Act Amendment Act 1922;
- not apply in respect of a transfer passed pursuant to any contract entered into prior to the commencement of this Act.

Interpretation of terms.

2. (1) In this Act "prior owner" means—

- if the transferor is an executor or a *curator bonis* or a trustee or assignee under the law relating to insolvency or a liquidator of a company, the person or company whose property such transferor is administering; or
- if transfer is passed in execution of the judgment of a competent court, the judgment debtor; or
- in all other cases the transferor.

(2) Any expression to which in the Fencing Act 1912 or the Fencing Act Amendment Act 1922 a meaning has been assigned has, when used in this Act, the same meaning.

Short title.

3. This Act may be cited as the Fencing Law Amendment Act 1927.

[S.B. 16—'27.]

WETSONTWERP

Om die wet betreffende omheining te wysig.

(Ingedien deur SENATOR DIE ED. AGT. O. A. OOSTHUISEN.)

DIT WORD BEPAAL deur sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Oordrag van omheining-verpligtings.

1. (1) Wanneer die oordrag van 'n besitting in enige registrasiekantoor gepasseer is, word elke verpligting van die vorige eienaar ten opsigte van die koste of gedeelte van die koste van die tussenheining of ongediertekerende heining tussen sodanige besitting en enige ander besitting beskou aan die oordragontvanger oorgedra te wees en die vorige eienaar hou daarna op aan sodanige verpligting gebonde te wees.

(2) Sodanige verpligtingsoordrag het geen invloed op geldigheid van 'n sydelingse verpligting nie en sodanige te lingse verpligting word in alle opsigte beskou van toepassing te wees en te bestaan ten opsigte van die verpligting gestel is.

(3) Die bepalinge van sub-artikels (1) en (2) is—

- van toepassing alleen ten opsigte van besittings in streke geproklameer of beske geproklameer te wees kragtens die bepalinge van artikel vyf van die Omheiningwet 1912 of van artikel een van die Omheiningwet Wijzigings Wet 1922.
- nie van toepassing op 'n oordrag gepasseer ingevolge enige kontrak aangegaan voor die inwerkingtreding van hierdie wet.

2. (1) In hierdie Wet beteken "vorige eienaar"—

Woordbepaling.

- as die oordraggewer 'n eksekuteur of 'n kurator bonis of 'n trustee of boedelredder kragtens die wet betreffende insolvensies of 'n likwidateur van 'n maatskappy is, die persoon of maatskappy wie se eiendom sodanige oordraggewer administreer; of
- as oordrag gepasseer is ter voltrekking van die vonnis van 'n bevoegde hof, die skuldenaar volgens uitspraak van die hof, of
- in alle ander gevalle die oordraggewer.

(2) Enige uitdrukking waaraan in die Omheiningwet 1912 of die Omheiningwet Wijzigings Wet 1922 'n betekenis gegee is, het wanneer dit in hierdie Wet gebruik word, dieselfde betekenis.

3. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Omheiningwet Wysigingswet 1927.

Korte titel.

[S.B. 16—'27.]

BILL

To provide for the stabilisation of the date of Easter.

(Introduced by D. M. BROWN, Esq., O.B.E., M.L.A.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Stabilisation of Easter.

1. The Sunday following the second Saturday of April in every year shall be Easter Sunday and the Monday following Easter Sunday in every year shall be Easter Monday.

Short title and commencement.

2. This Act may be cited as the Easter Stabilisation Act, 1927, and shall come into operation on a date to be fixed by the Governor-General by proclamation in the *Gazette*.

[A.B. 75—'27.]

WETSONTWERP

Om voorsiening te maak vir die finale vasstelling van Paasfees.

(Ingedien deur die WELED. HEER D. M. BROWN, O.B.E., L.V.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Finale vasstelling van Paasfees.

1. Die Sondag volgende op die tweede Saterdag van April in elke jaar is Paas-Sondag en die Maandag volgende op Paas-Sondag in elke jaar is Paas-Maandag.

2. Hierdie Wet kan aangehaal word as die Paasfees Finale Vasstelling Wet, 1927, en tree in werking op 'n dag wat deur die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel sal word.

Kort titel inwerking-treding.

[A.B. 75—'27.]